



La dictée caviardée

Type d'outil : activité d'apprentissage pour travailler l'orthographe des élèves à tout niveau.

Auteur(s) : Marie Defoort, étudiante en 3^e pédagogie primaire, H.E.L.Ha. Leuze-en-Hainaut.

Cycle(s) au(x)quel(s) est destiné cet outil : Cette activité a été mise en œuvre dans le contexte de ma classe de stage de 5^e année, mais elle peut être transposable au cycle 3.

Contexte de conception de l'outil

J'ai pu remarquer au cours de mes différents stages, que les élèves rencontraient encore beaucoup de difficultés orthographiques (orthographe d'usage, accords, homonymes...) bien que ce soit énormément travaillé avec la titulaire, le plus souvent sous la forme de dictées classiques. Durant celles-ci, le manque de confiance des élèves était manifeste : peur de commettre trop d'erreurs, d'obtenir une mauvaise note. Pour moi, cela va à l'encontre du décret "Missions" qui promeut la confiance en soi et le développement de la personne de chacun des élèves.

Aussi, j'ai choisi d'instaurer une autre manière de réaliser les dictées, en m'inspirant des différentes pistes proposées par notre professeur de Français¹. Parmi celles-ci, la dictée caviardée a retenu mon attention. C'était une démarche tout à fait nouvelle pour mes élèves.

Intérêts de l'outil :

- Rarement proposée dans les classes, cette dictée est motivante pour les élèves qui sont enthousiastes à l'annonce de cette activité.
- Les élèves se sentent rassurés par rapport à leur orthographe qui s'améliore de jour en jour car cette dictée prend en compte les connaissances de chacun.
- Il s'agit d'un bon outil d'auto-évaluation puisque les élèves prennent conscience de leurs véritables acquis et remarquent les erreurs commises parmi les mots caviardés, c'est-à-dire censés être connus.
- Selon les erreurs relevées, les élèves peuvent adapter leurs stratégies pour dépasser les difficultés et y remédier.
- Pouvant être utilisée comme évaluation formative, cette activité permet à l'enseignant de remarquer les difficultés des élèves et ainsi y remédier en trouvant des pistes de solution.
- L'enseignant peut observer l'évolution des élèves quant à leur orthographe, leur confiance

¹ cours de Français de Mme Wiseur, 3PP 2011/2012, Helha Leuze - sur base du document "les dictées sans faute", téléchargeable depuis le lien : <cic-fontenay-le-comte.ia85.ac-nantes.fr/pdf/DSFJLC.pdf>

en eux...

- Dans le cadre de leur développement, les élèves prennent conscience de leur fonctionnement et de leurs ressources.

Conseils pour une bonne utilisation de l'outil :

- Tout d'abord, il me semble important que toute dictée soit basée sur un texte connu, déjà rencontré par les élèves antérieurement afin qu'il soit porteur de sens pour eux.
- Ensuite, sur le plan matériel, le texte à distribuer aux élèves doit être écrit en gris clair plutôt que noir pour que les mots soient vraiment camouflés après leur coloriage et que les élèves ne soient pas tentés de simplement recopier.
- De plus, le temps consacré à la dictée varie selon la longueur du texte à travailler. Dans tous les cas, l'enseignant doit prévoir un temps suffisant pour fournir un bon travail.
- Enfin, l'enseignant peut, au début de l'activité, imposer aux élèves une « fourchette » de mots à cacher afin d'éviter que certains se limitent au strict minimum ou, à contrario, foncent sans réfléchir et barrent la totalité du texte.
- Attention, cette activité ne fonctionne pas si un esprit de compétition règne en classe : dans ce cas, les élèves risquent de se comparer entre eux, en fonction du nombre de mots masqués, ce qui peut susciter moqueries et critiques.

La dictée caviardée

Compétence d'intégration : Savoir Ecrire

Compétence visée :

- ECR.6. Veiller à la présentation graphique et orthographique du message.

Compétences sollicitées :

- ECR.5. Associer les unités lexicales et grammaticales au sein des phrases.
- LIR.5. Interpréter les unités lexicales et grammaticales.
- ECO.1. Orienter son écoute en fonction de la situation de communication.
- ECO.2. Elaborer des significations.
- ECO.5. Interpréter les unités lexicales et grammaticales.
- ECO.6. Etre attentif au niveau phonique du message.
- Compétence transversale relationnelle : Se connaître, avoir confiance en soi (Identité)

Matériel :

Pour chaque élève :

- le texte de la dictée. Ce texte est choisi par l'enseignant parmi les textes abordés et lus en classe lors d'une activité préalable quelconque (activités de lecture, éveil, etc.)
- une feuille de copie ou le cahier de dictées/d'orthographe...
- un feutre noir

Dispositif pédagogique :

Travail individuel

Déroulement et consignes :

Annnonce de l'intention : *"Nous allons apprendre à écrire correctement un texte dicté à partir de vos connaissances."*

Etape 1 : lecture du texte

L'enseignant distribue le texte "solution" de la dictée à chaque élève.

Consigne : *« Voici le texte de la dictée. Lisez-le seul(e)s. »*

Etape 2 : texte à caviarder

Les élèves sont invités à colorier au marqueur noir les mots qu'ils sont sûrs d'orthographier correctement.

Consigne : *« Masquez au marqueur noir les mots que vous êtes certains d'orthographier correctement. »*

Pendant ce temps, l'enseignant s'arrête auprès des élèves pour demander pourquoi ils sont sûrs de ne pas commettre d'erreurs en écrivant tel ou tel mot.

Etape 3 : dictée du texte

L'enseignant dicte le texte que les élèves copient sur leur feuille ou dans leur cahier de dictées à partir de ce qu'ils entendent et de leur texte caviardé.

Consigne : *« Copiez le texte que je vous dicte. »*

« Aidez-vous de votre texte caviardé. »

Etape 4 : correction de la dictée

Les élèves corrigent leur écrit et vérifient qu'ils n'ont laissé aucune erreur. Pour ce faire, ils prennent le texte original dans leur classeur, puisqu'il a déjà été travaillé en classe.

Consigne : « Corrigez votre texte pour ne laisser aucune erreur. »

Voici le texte de la dictée à caviarder :

Mais un jour, Blanchette tomba malade et ne donna plus de lait. La femme décida de vendre la vache au marché et elle demanda à son fils de s'en charger. Mais, bien sûr, personne ne voulait acheter de vache qui ne donnait plus de lait !

Jacques allait rentrer à la maison quand un vieillard s'approcha de lui. Il lui proposa d'acheter Blanchette en échange d'une poignée de haricots.

Voici trois exemples de textes caviardés par des élèves différents :

Mais [REDACTED], Blanchette tomba [REDACTED] et [REDACTED] donna plus [REDACTED] lait. [REDACTED] femme décida [REDACTED] vendre [REDACTED] vache au marché et [REDACTED] demanda à [REDACTED] fils [REDACTED] s'en charger. Mais, bien sûr, personne [REDACTED] acheter [REDACTED] plus [REDACTED] lait !

Jacques [REDACTED] rentrer à [REDACTED] maison quand [REDACTED] vieillard s'approcha [REDACTED]. [REDACTED] proposa d'acheter Blanchette [REDACTED] échange [REDACTED] poignée [REDACTED] haricots.

[REDACTED], Blanchette tomba [REDACTED] donna [REDACTED]. [REDACTED] femme décida [REDACTED] [REDACTED] demanda [REDACTED]. [REDACTED], [REDACTED] sûr, [REDACTED] !

Jacques [REDACTED] quand [REDACTED] vieillard s'approcha [REDACTED]. [REDACTED] proposa [REDACTED] Blanchette [REDACTED] poignée [REDACTED].

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Analyse, réflexion, questions :

- La longueur et la difficulté du texte seront adaptées en fonction du degré de maîtrise des élèves.
- Pour travailler la mémorisation de nouvelles graphies, une variante possible de cette activité consiste à sélectionner quelques mots plus difficiles à orthographier parmi une liste que l'enseignant propose. Après avoir choisi ces mots et avoir mémorisé leur orthographe, les élèves les masquent avant de les écrire.
- Pour les élèves présentant des troubles d'apprentissage, il est possible de leur demander de copier uniquement les mots caviardés.
- La répétition de cette démarche permet aux élèves :
 - de prendre conscience de leurs véritables acquis ;
 - de mesurer leur progression d'une fois à l'autre et de se donner des objectifs pour progresser ;
 - d'améliorer leur confiance en eux, leur estime d'eux-mêmes.
- Pour que les élèves prennent conscience de leurs erreurs, ils peuvent établir un rapport entre le nombre de mots cachés et le nombre d'erreurs commises parmi ces derniers pour ainsi se fixer de nouveaux objectifs pour une prochaine dictée.
- Ces dictées sont à garder précieusement et peuvent être reprogrammées plus tard pour constater l'évolution des élèves.
- J'ai été surprise par la motivation des élèves face à cette activité qui, d'ordinaire, provoque chez eux des réactions de rejet. La plupart d'entre eux prenaient le temps de bien lire le texte, de réfléchir aux mots à masquer ...
Une explication de cette motivation réside peut-être dans le fait que chacun peut décider du degré de difficulté de la dictée. Cela correspond à l'une des composantes fondamentales de la motivation, selon Roland Viau² : la perception du degré de contrôle que l'apprenant peut exercer sur le déroulement de la tâche.
Une autre explication réside peut-être aussi dans le fait qu'elle ne soit pas cotée, ce qui amène chacun à se concentrer sur ses propres progrès plutôt que de comparer ses résultats à ceux des autres.
J'ai d'ailleurs constaté des améliorations orthographiques chez les élèves, même chez ceux pour qui l'orthographe est un "calvaire".

² Roland Viau, La motivation en contexte scolaire, éditions De Boeck, 2006